The New Canadian
An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin
VOL. 46 — NO. 28 TUESDAY, APRIL 13, 1982 TORONTO, ONT.

Pioneer Nisei defender of JC causes George Tanaka & wife die in crash

GEORGE TANAKA

TORONTO. — An auto accident in Pennsylvania on April 4, 1982, claimed the life of Nisei pioneer leader of Japanese Canadian causes, Mr. George Tanaka and his wife Cana of Oakville, Ontario and injured his brother Kinzie and his wife.

Their car was reportedly hit by a large truck killing Mr. and Mrs. George Tanaka instantly. Kinzie was released from hospital but his wife is reportedly still in serious condition.

A noted landscape architect, George Tanaka's work and life was ironically featured in the April-May issue of *Home Decor Canada* magazine.

A veteran of World War Two, serving some 14 months in the Canadian Army Intelligence Corp., Tanaka was one of many dedicated Nisei who labored during his lifetime for the cause of the Japanese Canadians. From 1946, after his discharge from the armed forces, he served as chairman of the Japanese Canadian Committee for Democracy and as national executive secretary of the National Japanese Canadian Citizens Association. He was a regular contributor to the pages of *The New Canadian*.

As most Japanese Canadians, the second world war scarred indelible marks on the life of George Tanaka.

In one of his last interviews, Mr. Tanaka said that his "lifework as a landscape architect was widely influenced by thoughts of personal freedom, brought about by the Canadian Federal government's War Measures Act of 1942 – forcing all Japanese Canadians living on the West Coast to get out ··· their work of a lifetime, their homes, their precious family possessions, all being sold by decree in questionable government auction.

Although born and raised in Canada, George Tanaka was sent to Canadian detention and labor camps and separated from his mother and brother for the "crime" of being born a Canadian of Japanese ancestry.

As with most Japanese Canadians, Tanaka's family was placed in concentration camps ··· while he served in Canada's armed forces.

He started his working career with the grand total of $35. and got a job in an Toronto electronics company. In 1955 he resumed his career in landscape architecture.

In 1976, Ohio State University's Department of Landscape Architecture presented "George Tanaka Retrospective: Canadian Landscape Architecture and Japanese Heritage." Tanaka was a guest lecturer as part of Ohio State's public speakers program. His introduction reads: "George, though having received no college training in landscape architecture, has distinguished himself through a number of award-winning projects in Canada as one of contemporary society's foremost landscape sculptors and landscape architects. His work displays a unique sensitivity gained from his Japanese heritage to the intrinsic beauty of natural materials."

Prince Hiro wants "Good Cook" as wife

TOKYO. — Prince Hiro, the eldest son of the Crown Prince and Princess, said in a rare press meeting recently that he would like to choose as his bride a cheerful and healthy woman who is a good cook.

During the half-hour press interview held at the Togu Palace in Motoakasaka, Tokyo, the 22-year-old prince also said that he would like to continue his research in Japan's medieval history and study abroad, if possible, in the near future.

He graduated recently from Gakushuin University and is scheduled to start post-graduate studies in history at the university soon.

His graduation thesis dealt with a unique topic – maritime transport in the Inland Sea in the 14th-16th centuries. The subject previously drew little attention although maritime transportation was a key factor in expanding the nation's economic activities in Japan's medieval period.

Reflecting upon the four-year college life, the prince said it was a good experience for him to become friends with various types of people through not only his study at the history department but also extracurricular programs including music club activities.

Wearing a navy blue suit and a red tie, he started the interview in a somewhat tense mood but soon became relaxed. He blushed and then smiled when he was asked what type of a woman he would prefer as his bride.

"Well – it's a difficult question. I like a cheerful and healthy person who likes sports," he said.

"I may add a few more words. It would be better if she is a good cook... I wonder if she will make box lunches for me," he said with a smile.

The tanned prince said he has no particular person in mind right now. "There is no lady of my heart at present, however. I cannot tell more specifics (about marriage) until I come upon such a lady," he said.

Prince Hiro

He went on to say that he thinks it important to get first-hand knowledge about foreign countries while he is still young.

"I would be happy if I can conduct my research in history at a university in such countries as Britain and Germany which specializes in the medieval history of maritime transportation systems in Europe and port cities," he said.

Asked about the role of Emperor and Imperial Family, the prince said he understood that the Emperors and families "had remained a symbol of the nation for quite a long time in Japan's history," and that they have been instrumental in passing on the nation's cultural traditions.

"I am quite impressed by the story that Emperor Hanazono (of the early 14th century) told Crown Prince Kazuhito how important it is to study and become a man of high moral standards.

"I would like to continue studying the subject (Emperors and the Imperial Family) to nurture my future life," he added.

Ray Murao of Richmond B.C. is Canadian Kendo champ

TORONTO. — Richmond, B.C.'s, Ray Murao, 26-year-old kendoka, captured the 1982 Black Belt Canadian Kendo championship at Etobicoke Olympium recently.

In the finals, he defeated another B.C. sword, Mark Noda to win the right to represent Canada at the World Championships in Sao Paulo, Brazil. Before that match, Murao dispatched Toronto's Paul Onami in overtime.

Twelve other Canadian kendoka will be selected to represent Canada in Brazil.

B.C.'s Terry Kondo won the non-degree final and Ontario's Wanda Goundry took the women's open category.

In junior championships, Eddie Matsumoto from the powerful Japanese-Canadian Cultural Centre defeated Andrew Asa, also of JCCC in the 12-years-and-under division. Jason Onami of JCCC bettered Hamilton's David Mori in the 14-and-under.

Ontario A won the team competition.

Team Sansei Canada wins 4 and loses 3 in Japan tour

TORONTO. — After a shaky start, Team Sansei Canada came out in top in the win-loss columns during their Tour of Japan. The team lost their first 3 games but managed to win the last four.

Players reported that the best thing on this trip was the cultural exchange. The Japanese people were gracious hosts, presenting the team with flowers, press conferences before and after each game and a reception. They learned and experienced a lot of feelings and felt proud to be Japanese. Some of the cities they visited were: Tokyo, Nikko, Kyoto, Osaka, Hiroshima and Furukawa.

Montreal J.C. History Project

(Montreal Bulletin)

MONTREAL. — The Cultural Centre has applied for a Summer Canada Student Employment Program grant to survey the Japanese community for "A History of the Japanese Community in Montreal". We hope to engage four students this summer to interview Isseis and Niseis and put their experiences on tape while they can still remember the early years of the community in Montreal. The students should speak and understand some Japanese.

Please apply at one of the following Canada employment offices:

Sir George – 1455 de Maisonneuve W.; McGill – 3637 Peel Street; U. of M. – 2101 Edouard Montpetit; Loyola – 6935 Sherbrooke W.;

Under project number 4805 XH4

Students who apply must understand that this job will be available only if the project is approved and the funds are allotted. – *Montreal Bulletin.*

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays

114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-8016

もなみ

●この度店内を純日本風に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
●天ぷら、カレーライスが好評です。

WOODFIBRE RE-UNION

To Former Residents & Friends

Woodfibre Reunion

Saturday, May 22, 1982 5 p.m.

J.C. Centre — 123 Wynford Drive, Toronto

5:00 p.m. Social
6:30 Dinner
8:00 Entertainment
9:00 Dance

Tickets $20.00 per person **Students $10.00**

75 & over – No Charge.

Please buy your tickets from

Rozie Ogaki J.C.C.C. 441-2345
Shig Suyuma 491-8848
Tony Uno 267-8686

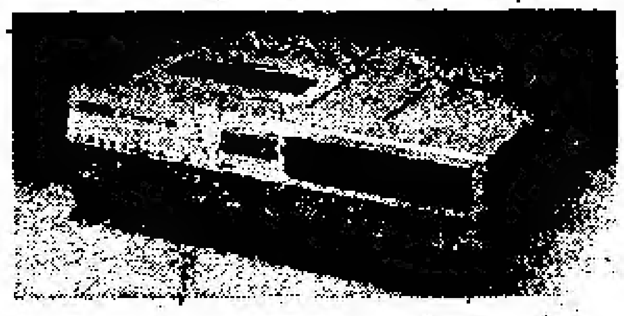
Hamilton Wally Fukumoto & Tak Tonogai

Panasonic

Omnivision IV

— Home or Portable Video Cassette Recorder
— Color Camera and Accessories
— Color Television - Color Pilot
— Japanese Tapes Available —

RNH ELECTRONICS Sales & Service
671 the Queensway
Toronto Ontario M8Y 1K8 **R. N. HIKIDA**
Phone: 255-3157



ANNOUNCEMENT

To better serve our families, The Earle Elliott Funeral Home and the Cook-Thompson Funeral Home have merged their businesses.

We have extensively renovated the Earle Elliott facilities to include a paved parking area, newly re-furnished and decorated visitation rooms and the creation of a new coffee lounge.

Mr. Bruce MacKay, one of our arranging funeral directors, has seventeen years of experience in serving the Japanese Community.

MacKay

We pledge to you, the continuance of Japanese Funeral customs, in accordance to your wishes.

Earle Elliott
FUNERAL HOME

SINCE 1908

"Cook-Thompson Chapel"
715 Dovercourt Rd., Toronto, Ont. M6H 2W7
(416) 536-1119 *Or* (416) 532-3301
Mark Davis – Director

Montreal Ikenobo Ikebana Society Elections

MONTREAL. — A general meeting and election of the Montreal Ikenobo Ikebana Society was held on March 2nd at the J.C. Centre. Mrs. Mayeda demonstrated several Shinputai Shoka arrangements prior to the meeting.

The new slate of officers elected for 1982-83 is as follows:

> **Honorary Pres.** – Mrs. Mitsuki Ikegami, **President** – Mrs. Miori Mayeda, **Vice-President & P.R.** – Mr. Raynald Donals, **General Secretary** – Mrs. Honami Zanger, **Treasurer** – Mrs. Rita McPhail, **Advisor** – Mrs. Fusa Koyama, **Special Event Convenor** – Ms. Barbara Vuk, **Special Event Convenor's Assistants** – Mrs. Yaeko Kido, Mrs. Anne Herbatuk, Mrs. Chiyeko Wakahara, **Membership Convenor** – Mrs. Rita McPhail, **Social Convenor** – Mrs. Jeanne Kadowaki, **Social Convenor's Assistants** – Mrs. Louise Donals, Mrs. Laura Bocking, Miss Miyuki Matsushita, **Auditor** – Miss [illegible]iharu Miyake.

After the election several i[illegible]ant items were discussed.

Professor M. Horita design[illegible] from Kyoto Headquarters will be with us from April 25th to [illegible]th. On Monday, April 26th, the Professor will demonstrate at the Dominion-Douglas Church for the Annual Flower Show of the Ikebana International on the Boulevard between Lansdowne & Roslyn. (No. 66 from Guy Metro will take you to the front of the church). Tuesday, April 27th, the Professor will hold a workshop. (7:30 p.m.). Further information in regards to Professor Horita's visit will be sent to members.

For our fund-raising event a Spring Market was proposed for May 8th with The Montreal J.C.C.C. at the Centre. Further details will be reported in the Bulletin. – *Montreal Bulletin*

Woodfibre Reunion Group Meeting

DATES & DOINGS

Former Woodfibre residents Reunion Party is shaping up now. The Committee will meet on April 18, from 3 p.m. at Japanese Canadian Cultural Centre. Those interested are requested to attend. The former teachers, Mrs. Suyama and Mrs. Nakano will be honored at the party.

Woodfibre

Consumer's Upholstery

Recover sofas, chairs, office furniture, etc.

S. Nagasuye

Day: 424-4111 (8 a.m. to 5 p.m.)
1062 Coxwell St., Toronto, Ont. M4C 3G5

THIRTEENTH ANNUAL Flower & Bonsai Exhibition

SATURDAY, APRIL 24, 1981 1 p.m. — 6 p.m.
SUNDAY, APRIL 25, 1981 1 p.m. — 6 p.m.

OISE BUILDING

252 BLOOR STREET WEST (Opposite Varsity Stadium)

Official Opening Saturday 2:00 p.m. — Consul General of Japan.

A Varied Program of Japanese Culture and of Nature's Beauty.

Sponsored by: The Toronto Japanese Garden Club & The Ontario Institute for Studies in Education

Displays of Ikebana, Bonsai, Sumie, Origami, Dolls, Films etc.

Display of Sumie by Sr. Citizens
Demonstrations of Ikebana and Bonsai
Children's Workshop.

Challenge Trophy For Miniature Landscape

Parking Available Underground – Off Prince Arthur Ave. St. George Subway Station

Adults $2.50. Students and Senior Citizens $1.50. Accompanied children under 12 free.

The New Canadian
Established 1939
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005

CLASSIFIED

HOUSE for sale. Four storey on 67 McGill St. Toronto. Reasonable. Phone evenings 749-1935, days 977-7736 (Toronto).

SPRING SALE!!!
Up to 50% off April 3-24

Sakura Gifts
60 Bloor St. W.
Concourse Level
Toronto, 928-3385

* **IKEBANA CONTAINERS**
* **JAPANESE TABLEWARE**
  - rice bowls
  - plates – assorted sizes
  - tea sets
  - lacquer soup bowls
  - etc., etc., etc...

Mon. to Fri. – 10:00-6:00
Sat. – 10:00-4:30

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario
M3J 2W6
tel: (416) 633-8425

"MISTER ALUMINUM"
Installations
- Siding Soffit & Fascia
- Rainware
- Storm windows/doors

Metro Toronto Lic. B1871
Mas Aida — 755-8585

YORKLAND

ALL CASH
FOR YOUR HOME

IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL

Dennis Masuda

PLEASE CALL **752-7740**
1885 LAWRENCE AV E
757-9347 (Residence)

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
Sunday, April 18, 1982
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
686 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

Essential Books Available at Reasonable Prices.
*MAGIC OF TRUTH $7.00
*MYSTICAL POWER WITHIN $6.00
*HUMAN MIND AND CANCER $8.00
Postage free within Metro Toronto. Please contact:
James K. Hori, 35 Bowerbank Dr.,
Willowdale, Ont. M2M 1Z9 (416) 222-3097

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto
Open every day until 8 p.m., Saturday until 6 p.m.
Sunday 12 noon to 4 p.m.
Telephone 698-0633
Japanese video tapes — Beta & VHS

Monteal Loses a Patron, An Acquaintance, A Friend . . .

By VIC OGURA

I'm losing a friend.

Edgar A. Guest wrote years ago:

"A friend is one
who takes your hand
and talks a speech
you understand.
He's first to greet you
on success
and last to leave you
in distress."

And I am losing such a friend.

Where can I find another lousy tennis player to match my talents? (For it's not who wins or loses but that you be compatable and competitive.) Where can I find a guy who would be thoughtful enough to send me *inarizushi* (it happens to be my favourite gourmet dish) when I was in the midst of moving my domicile; where can I find a guy who would have the gall to accompany me to a fancy schmancy restaurant in Las Vegas and ask for a mug of hot water so we could, with our wives, partake in instant noodles in our room? (In business we've learned the difference between gourmet and gourmand but underneath it all we're still hya-ku-shos.)

But in retrospect, where can I find a friend who has grown with me, a guy with whom I could not only compare history but dissect the present and analyse the future. Where many become repetitive and redundant at a certain age and gradually converse mainly about the weather and sports, we had maintained an outlook that life was change, even if it meant at times, temporary setbacks.

Mortimer Adler, the American philosopher, when asked if he had many friends, responded: "No, I have very few," because to him a friend was one with whom you spent time and effort to nurture a continuing relationship. "I have many acquaintances, but very few friends."

And so, my friend Kaz Nishio, as you leave Montreal for the God-forsaken asphalt jungle called Toronto, please think of me once in a while as I, in my frustration, forlornly slam the tennis ball against the garage door, and mutter "Maudit cochon!"

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

• Group Flight to Japan – Everyday Departure
• Summer "YOBIYOSE" Flight
• Kotobuki Kai Kabuki
Tour to Washington D.C. July 23 Departure
Phone now for reservation
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1800 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR
LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
120 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L2
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturday

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai
Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3476
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

民族の自己主張

笠原修（三）

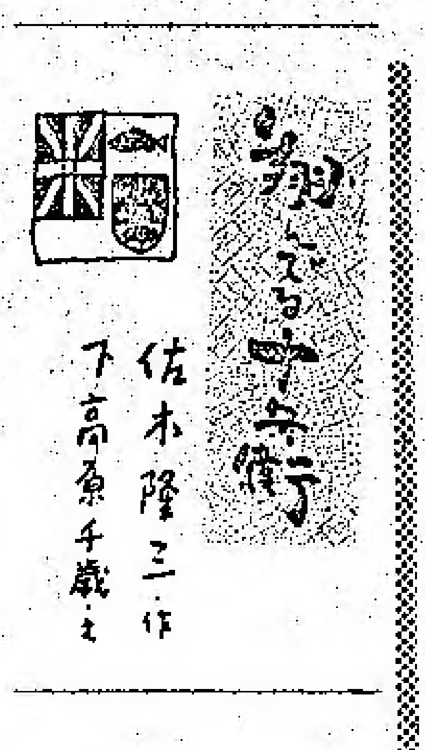
西欧文明化という過程の中で非西欧的文化は博物館か博覧会においてしか、存在意義がないように見える。自己主張の強さとは博物館で生き残り博覧会で豪華なショーを見せることだろうか。カナダ・インディアン（デーネ）が自らの子女養育の仕方を強く主張し、ＣＡＳ（子供を保護する会）を初めとする政府との葛藤が生じているのも、民族文化の自己主張だろうか。政府の多様文化主義の中で民族的な自己主張をする時、ヨーロッパ化あるいはギリシャ化という同化の過程に執ように抵抗してきたユダヤ人が、彼らの宗教と律法体系とを除けば何らショーになる程の文化を持っていないことを考慮する必要がある。

ユダヤ人はソロモンの時代（紀元前千年頃）を除いて、殆んど何時も劣位民族であった。彼らはしかしアッシリア・バビロニア・ペルシャ・ギリシャという優位民族からの文化的影響をうけつつも、絶えず自らの宗教の復興に努力し、完全な同化に抵抗してきた。彼らは早くからキリスト教徒によって非ユダヤ人への宣教を禁じられたので、宣教という形での自己主張はしなかった。後にのべるように彼らの多元主義はそうする必要も感じさせなかったのであるだが親から子への教育という形での、彼らの内部的な自己主張は、世界に類を見ない程秀れている。彼らの宗教は、ユダヤ人が他民族に祭司としての使命を帯びているという点で選民意識を持つけれどもユダヤ人だけが救われるとは教えていない。ラビ文学に「ノアの律法」という新しい人類の祖に与えられた律法があって、これを守る者は例えユダヤ教徒でなくとも、世の終りの救いに与ることができる。その律は要約すると、偶像礼拝、狂らな性行為、人殺し、冒涜、盗み、社会不正義及び動物虐待という七つの禁止である。従って優位民族であるヨーロッパ人と劣位民族であるユダヤ人との間に生れた葛藤は、ユダヤ人の側から出たのではなく、キリスト教を押しつけようとした一元主義的考えのヨーロッパ人の方から出たものである。つまりユダヤ人の自己主張は教育を除いて、彼らが始めた挑戦ではなく、非暴力的な抵抗、反動であった。

日系人社会が存亡の危機にあると言う時、それが見かけだけなのか実質的に危機なのか、明確にしなければならない。見かけだけのことなら蘇我氏が仏教を取り入れて以来明治の開国以来、日本民族の文化は絶えず滅亡の危機にあったと言えるだろう。もし実質的に危機だとしても、日系人社会の何が危機なのか明確にする必要がある。もし血統が危機ならば、日本から未婚の青年男女を移民させる手段が、或は逆の手段が取られていい。もし文化の存続が危機ならば、日本語学校だけでなく、日本の芸術・倫理道徳・料理などを教える機関が作られていい。更に危機を起す原因を探る必要がある。それによって民族文化の存続価値があるかどうかを、理性的に判断しなければならない。

戦後の日本は産業技術面で欧米の技術に追いつき追い越してしまったと言われる。これは日本が古来の文化か欧米文化かという選択をせず、欧米文化を吸収し日本的に吐き出した実例である。民族文化への情熱（パトス）を主張する時、過去の日本民族の文化という形にだけ固執しようとすると「偏狭なナショナリズム」に陥りやすい。反対に文化の魂とも言うべき機能を重視すると、優位民族の文化との葛藤の多くは回避される筈である。その機能とは、私の至らぬ独学の結論であるが、徒らな自己主張とは反対の「和」を重んじることであるこの「和」は機能的なものだから実際的経済的であり、非生産的なロマンティシズムでも頭の中だけの形而上学でもない。これは私が日系カナダ人の間に見る無形文化財であり「理」を排して「気」を重んじる江戸時代以降の実践主義の現れである。このような文化は自由で絶ゆまない教育のもとで存続し、或いは一度滅んでも再び甦えるものである。日本の儒教的な論理道徳観が欧米のユダヤ的キリスト教的なものとどう比較されるかは、儒教に限らず仏教徒もキリスト教徒も絶えず研究する必要がある。しかし異民族に対する民族の自己主張は相手があって挑撥されない限りあえて始める必要はない。

（終り）



森と湖の国（十二）

アメリカやカナダに、戦争花嫁は多い。日本人、朝鮮人ドイツ人、ベトナム人・・・世界各国から、将兵が連れ帰ったのである。

戦争花嫁からみれば、豊かな国のジェントルマンと結ばれて、幸せな生活が待っているはずだった。しかし夢と現実のギャップは大きい。

ＧＩの場合、本国に帰ってみれば、ふつうの労働者か農民である。そのほとんどは、経済的に恵まれておらず、生活は質素なものだ。

フミの夫は、漁師の長男だった。フレーザー河で、鮭を獲るのである、

「それならば・・・」

十兵衛は、トロントで聞いた、勘吉の話を思い出した。日本人がカナダに移民したのは、フレーザー河の鮭漁がきっかけだった。河口のステイブストンには、日系人漁師が今日も多い。

「同胞が多くて、心強かったであろう」

「とんでもハップン・・・」

あいかわらず奇妙な日本語で、フミは首を振った。

太平洋戦争の開戦で、日系人漁師は鑑札を返上させられ内陸部へ強制移住になった。しかし戦争が終ると、ブリテイシュ・コロンビア州へ帰ることが認められ、漁業鑑札も交付される運びとなる。

家屋や漁船は差押えられ、競売されていたが、これが不当に安い値段だった。その損害補償の訴を、あちこちで起していた。

白人漁師は、日系人のまきかえしに戦々恐々としているそんななかロバートが、日本人花嫁を連れて帰ったのだ

「ミーは、黒い目で見られた」

白い目で見られた、と言うべきだが、なにしろフミは、めったに日本人と話す機会がなかった。リッチモンド市では、日系人と会うのを避けたのである。

「ミーが、ジャパニーにスパイするというのね」

「気の毒にのう」

だがロバートは、そのような環境のなかで、優しい思いやりをみせた。貧乏な生活と周囲の白眼視に耐えてフミは二人目、三人目の子を生んだ

「それはよかった。白人の男性は、女房を大切にするというわい」

「・・・」

フミが涙をこぼした。

確かに夫は優しかったが、子供が成長するにつれて、態度が変化してきた。三人の混血児は、ほとんど東洋人の特徴が出ていない。どこから見ても、白人そのものなのだ。

だから子供達が、母親を疎んじはじめる。それと共に、夫の愛情も冷えていった。

「とうとうディボースしたのね」

「離婚か？」

「ミーは日本へリターンしたかったけど、オンナの意地があった」。

求人 日本語の話し得る旅行業に経験ある方を求む。電話八六九−〇一五五（トロント）

日系カナダ人の日本語教育
続・子どもと共に五十年
佐藤伝・英子共著
一部送料とも十ドル。
本社へ申し込んで下さい。

アール エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

聴力を増強する
私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。
聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現しよす。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついてない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。寝ているときでもつけて容に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五−三二八一に電話を。
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET, WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO TEL. 225-3281

天
MARUTEN BEST
好評の
白味噌 醤油 清酢
醸造元
─多量入荷─
○國寶新米
○國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨 直輸入 天野商會
T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

貿易会社 古屋 交通社
TEL: 977-5451 460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO TEL: 977-7655
古屋交通旅行案内
七月一日 寿会ニューヨーク歌舞伎観覧旅行
七月十日 会館柔道応援団訪日旅行
七月十八日 仏婦ハワイ大会参拝旅行
八月六日 ロス二世ウイーク観光
十月二十一日 ラスベーガス旅行
予約・御相談は
連絡先：九七七−七六五五
謝恩セール
陶器。漆器
25％割引です。
セレクションのある中に早目に御来店お選び下さい。
尚キャッシュアンドキャリーには古屋のキュポン付きです。
皆様の御来店をお待ちしています。
皆さまの店 古屋

Nikkō 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West.
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ＝毎火水木金正午より午後二時半まで
デンナ＝日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半迄

あ・うん

向田邦子 （7）

こま犬

門倉はタオルを君子に渡して、

「お前が反対なら、おれひとりでも育てるからな」

「誰が反対だなんて言いました」

「賛成か」

鏡に君子の笑い顔がうつっていた。左の頬が指の形に赤くなっている。哀しみと嫉妬は見たくない。門倉は、いつもそうするように、知らん顔をした。

「いつなんですか、予定日」

多分、この秋だろうという返事は、背中で答えた。寝室で着替えをしたが、君子はすぐには来なかった。やりかけの刺繍の、きりのいいところまで刺してからくるのである。

仙吉の家に荷物がつき、どうにか落着くところに落着いた頃、たみが朝起きてみると初太郎の姿が見えなかった。たみは仙吉を揺り起した。

毎度のことだ、ほっておけと仙吉は布団にもぐり込んだが、たみに引っ張られ、渋々初太郎の部屋に入った。敷きっぱなしの布団の上に寝巻が畳んでのせてある。布団にぬくみが残っている。

「そう遠くには行ってないな」

「一番電車、まだじゃないの」

「始発、何時だ」

「まだしらべてないわ」

「馬鹿、どうして調べておかない」

とどなり、ひとつ走り駅まで、と駈け出しそうにするたみを、もう一度、馬鹿とどなった。

「お前、走るな。さと子！」

起きて来たさと子にすぐ駅へゆけとどなった。

「一円上げるから」

小さく言ったたみの言葉を聞きとがめて、またどなった。

「一円なんかやることないよ。五十銭で沢山だ」

さと子は、玄関から飛び出し、門の門をはずしかけて、気がついた。

初太郎は、庭で焚火をしていた。引越しに使った家具の枠や縄を燃やしている。

仙吉は更にもう一声、たみにどなった。

「朝っぱらから焚火することはないだろ・人騒がせな真似をするなって言え」

「おやじでしょ。自分で言ってくださいよ」

言い返すたみの鼻先で、手荒く玄関のガラス戸をしめ、仙吉はうちへ入っていった。

初太郎は、名前を言えば大抵の人が知っている一流の物産会社の勤め人だった。かなりの地位までいったのだが、たまたま木材の買いつけを担当したことから、残り半分の人生が大きく狂ってしまった。山にとり憑かれてしまったのである。

山を見て、五年先、十年先に杉や檜がどのくらいの大きさに育つか、それこそまぶたの裏に幻の山の絵を描き、値を推り、売り買いする醍醐味が忘れられなくなった。当れば濡れ手で粟の儲けを自分のものにしたいとも思ったのであろう。初太郎は会社をやめ山師としてひとり立ちした。小さく当ったこともあったが、あとは見込み違いがつづき、不遇のうちに妻、つまり仙吉の母親を死なせた。仙吉が昼間の大学の試験に合格しながら、諦めて夜学に切り換えたのもこの時期である。資金繰りにつまり、仙吉の実印を無断で持ち出し、定期を解約してひと騒ぎしたこともあった。賭けごとの嫌いな堅物の仙吉は父を許さず、扶養の義務は果す代り、ひとことも口を利かなくなって、かれこれ十年になる。

布団に腹這いになって煙草をすう仙吉に、たみは来たばかりの朝刊を渡した。

「焚火するんなら、山の地図や地下足袋、燃やせって、そう言え」

布礼里句会「松の内」

河村蕉水選

天 くつろいで賀状調べや松の内　川出しず
地 松の内座すれば軽きつかれあり　林浪子
人 飲み食いの過多なる胃腑や松の内　森明生
五客 松の内座敷も器も色めけり　笑川
松の内異国に住みて餅の味　福嶋久子
世が変りハワイ観光松の内　無名士
静心墨の香にあり松の内　林半月
期せずして悼む日となり松の内　南郷
重心にかへりて遊ぶ松の内　福女
十内 緊張が次第に薄れ松の内　的場たえ
充ち足れる心和やか松の内　宮沢波冷
松の内家族楽しくカルタ取り　坂梅野
侘び住みて事足る日々や松の内　肥後洋子
花札を遊ぶ友呼ぶ松の内　丸元峰生
ラスベガス何の苦もなし松の内　富山春子
松の内神社もうでの人の列　北沢たみ
南無お慈悲今年も迎う松の内　中浜政枝
新玉の行事数々松の内　山崎しげ
松の内目出度きものは初三日　選者 吟

オ州政府市民局認可
英語クラス
毎月曜及び水曜日 午後七時半－九時半
（学費無料）
Scarboro Asian Institute, 2385 Warden Ave.
Tel. 425-6760 497-7122

住宅売買
エー・アンド・ディ家屋売買会社日系代理（オ州スカボロ）
林 トシエ
いつでも御相談に応じます
1533 Victoria Park Ave., Scarboro, Ont. M1L 2T3
Phone (Bus.) 752-1481
Phone (Res.) 291-2807

金光教トロント教会
四月第一日曜日 月次祭
四月第三日曜日 祥月合同霊祭 午前十一時
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
245 Rhodes Ave., Toronto Phone 465-1850

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
トロント市 木下 律
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 ト市ユニバーシティ一街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい。

日系人合同教会
四月十八日（日） 午前十一時半
復活後第一主日礼拝
「十字架のしるし」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

日系人聖公会
四月十八日（日） 午前十一時半
復活后第一主日
御子を持つ者はいのちを持ちます
説教 河野守博
Tel. 654-5557 CHURCH OFFICE [illegible]

トロント仏教会
四月十八日（日） 午前十一時から
家族合同礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

生長の家 教会
◎世界人類光明化運動◎
報いを求めざる愛行は、永遠に貴く輝く
礼拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭憲
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

天理教カナダ教会
五月二日（日） 月次祭
会長 大倉ひさの
180 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Tel: 247-9791

トロント日蓮仏教会
四月十八日（日）午後二時
釈尊御降誕会
お花祭り
慶讃法要・甘茶接待
荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

新茶、抹茶入荷
お茶のもつ独特の香りの良さ。一層ご愛飲の程。
煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小沢
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont.
Tel. 291-7181

日系セブンスデーアドベンチスト教会
四月十七日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS, 540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4864

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave. Toronto, Ont.

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

Japanese Christian Church of Grace
天恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 986-3919, 325-2528
一家の経済を保証し 老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話 店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

セクシーなタレント
日本では松坂慶子 外人はフォーセット

【東京】女性にセクシーなタレントを選んでもらったら女性タレントのトップは松坂慶子で、以下②多岐川裕美③桃井かおり④山口百恵と浅野ゆう子。男性タレントでは①沢田研二②郷ひろみ③藤竜也④根津甚八⑤西城秀樹の順。外人では女優が①ファラ・フォーセット②マリリン・モンロー③シェリル・ラッド④スーザン・アントン⑤ブルック・シールズで、男優は①ロッド・スチュワート②アラン・ラッド③ポール・ニューマン④クラーク・ゲーブル⑥ミック・ジャガー。

下着メーカーのワコールが十八才から三十五才までの女性を対象にこのほどまとめた「セクシーに対する意識」のアンケート調査の結果。

それによると「セクシー女の条件」では、トップが表情のある目四三・七％、以下②細いウエスト四三・三％③上つたヒップ三五・七％④白いうなじ三五・三％⑤長い髪三四％。

「どんな服装がセクシーか」では①胸の大きく開いたドレス八八％②ボタンを三つはずしたシャツドレス八六・三％③深い切れ込みのハイレッグカットの水着八三・六％④体にぴったりのひとえの着物七二％⑤スリット入りのスカート。この後にシースルーのブラウス、ノーブラが続く。

盆おどりけいこ

恒例のぼん踊りに先だち仏教会では来る四月十三日(火)と四月十六日(金)の両日にわたり、昨年の踊りと新しく加わる作品の練習をおこなうトロント仏教会で時間は午後八時から。

○ウッドファイバー在住者のリユニオン・パーティーについて四月十八日(日)午後三時からト市日系会館で相談会を催す。こぞって参加してほしいと。なお、元教師須山、中野両夫人を表彰するプランもある。

宇宙飛行に同伴 植物類はまよう

【米、ヒューストン】スペースシャトル・コロンビア号で八日間の宇宙飛行をした植物は、どの方向に伸びたらいいのか、よくわからなかったようだ、と実験を担当した科学者がこのほど明らかにした。実験を計画したのはヒューストン大学の生物学者、ジョー・カウルズ博士。

会長に三枝与一氏
ト市日系新移住者協会役員揃う

トロント日系新移住者協会ではこのほど日系文化会館で総会を行い一九八二年度の役員を次の通り決定した。

△会長 三枝与一△副会長 江口静子、小薬福男△書記長 高木章△会計 小松与△監査 古保功

三枝会長は新移住者会の初代会長として重責を果たし、再選されて会長を更に一年サービスした。佐々木弘登氏も二年会長をよくつとめた。

なお同協会の理事には国語教室小薬福男、宮沢一夫、伝統文化の会太宰光子、日加学園仁科喜四彦、松井浄、フリーランスの会佐々木弘登、日系人野球連盟飯島富士夫、高木章、トロント・スキークラブ(未定)JCスターズ宮下喜代次、トロント民謡会笠井久悦諸氏が加盟各団体の代表者。

すいせん理事として江口静子、一木武俊、岩下捷郎、片山博、小林陽子、古保功、小松与、黒沢義直、三枝与一、鈴木信義、山口雅子の諸氏。

日本に関する講演会
ピーシー大学で三回とも盛況

【バン市】昨年、日本とアジア、そして日本の文化を結び、紹介するために完成したBC州立大学アジアセンターの第一回公開講演会が総領事館、日加協会、アジア研究所共催で同センターで開かれた。

第一日目三月十六日夜は「日本の法律と社会」を講師にオーストラリアのモナシー大学客員教授マルコム・スミス氏を招いて、日本の社会観念からみた法律について講演され同工学々生、教授等と一般人を含む約五十名が出席した。

続く十七日夜は、講師に元南カルホルニア大学教授ウイリアム・ウイルソン博士を迎えて「日本の中世戦記物語」についての講演があり、保元物語を中心にした同時代の他作品との比較、仏教の影響、音韻、信実性、歴史的価値などが述べられ、学生等三十数名と一般人数名が出席した。

最終回二十三日夜は、「文学を通じて見た日本人」として、同大学アジア研究部鶴田ケイ教授が講演し、三島由紀夫、阿部公房などの代表的現代小説家十名を通して見た日本人像が述べられ、約八十名が出席した。

共催者側では、今後夏期冬期に各種講演会を開く計画がある。

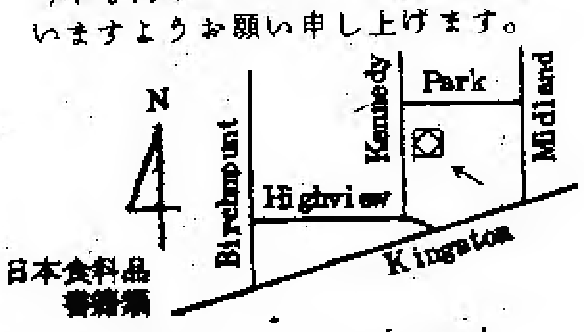
指圧道場
ト市ダンフォース地下鉄ブロードビュウ駅斜め前
ブロードビュウ八二二
電話 四六六ー八七八〇
午前十時より夜八時まで
822 Broadview Ave., Tor. (416) 466-8780

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

おすし専門 将軍へどうぞ
営業時間ー正午より三時 五時より十時。
(土)ランチなし (日)は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

松寿司
(仕出し専門)
〔出張寿しバーも有ります〕
MATSU-ZUSHI
3848 CHESSWOOD DR.
DOWNSVIEW, ONT.
633-6425

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい(トロント)
六五一ー八〇六〇 (宅)六二一ー一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

サンダウン店から お知らせ
ながらくお客様にご迷惑をおかけしていましたケネディ・ロードとダンフォース・ロードの道路工事は終りました。
今年も何卒よろしくお引立て下さいますようお願い申し上げます。


日本食料品
サンダウン マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋 SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

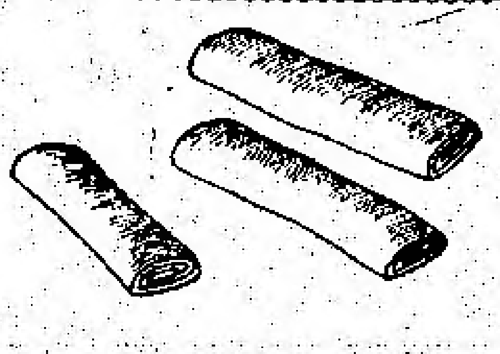
Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話 二三一ー四〇〇〇
ライセンス許可

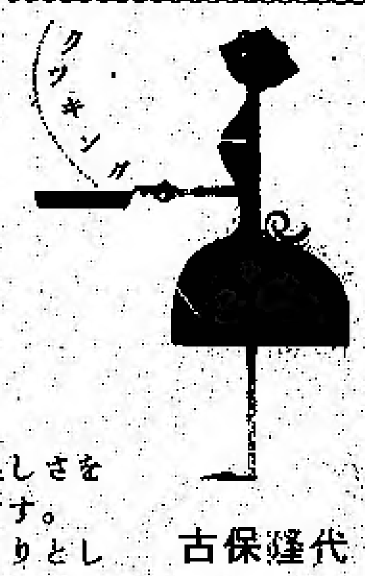
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto:
Phone (416) 361-1994 Cable:Neworex
363-3409
訪日団体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボ・ジェット機使用
◎国内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発売
◎安くて楽しい国内列車旅行
◎その他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に!

お待たせしました
日本発 7月24日・8月1日
カナダ発 8月16日・8月20日・8月27日
特点 CPエアの直行便、日本から当社の添乗員がお世話いたします。お子さま、またはお年寄り、お一人でも参加できます。
7月24日発の便にはカナダ・ロッキー・ツア(ビクトリア・バンクーバー・バンフ五泊六日間)のオプションがございます。
各地に連絡所を設けました。どうぞご利用下さいませ。
バンクーバー担当・塩入勝子 (604) 254-8095
オタワ担当・手島メイ (613) 733-5133
モントリオール担当・名雪寿映 (514) 842-2769
国際旅行社 TOKYO TOURS LTD.
67 Richmond St. West, 2nd Floor, Toronto, Ontario, CANADA M5H 1Z5
Telephone: (416) 363-6363 - 6 - Telex: 06-22677

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE.TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO かえでとビーバーン
でんわ番号がかわります
3月20日より593-0338です

SATO FOODS
DOVERGLEN SHOPPING PLAZA
2901 - 34th AVENUE, S.E.
CALGAR, ALBERTA
カルガリーで 日本食料品店
山いも、里いも、魚、野菜、その他日本食品・皆様の健全なご家庭作り、皆様のご繁栄を約束する食品の生活設計は佐藤フウードでお求め下さい。常に感謝と奉仕セール。すし、大福モチおはぎ、つきもち、油揚製造販売。明るく楽しいショッピングお楽しみ下さい。
佐藤香代子
カルガリー市東南三十四街二九〇一
ドーバーグレン・プラザ





アップル・スツーソロ

古保逢代

わたしがカナダに来て最初にケーキ作りの楽しさを教えてくれたドイツ人の友人からのレスピーです。バターの香りと甘ずつぱいりんごの味がしつとりとしてこくのあるドイツ風ケーキです。

材料（２４０㎝×３４０㎝のクッキーシート）
バター　$\frac{1}{2}$ カップ
砂糖　１カップ
卵　２個
ミルク　$\frac{1}{2}$ カップ

A（ふるつておく）
・小麦粉　$1\frac{1}{2}$ カップ
・塩　小さじ $\frac{1}{2}$
・ベーキングパウダー　小さじ２

B
・小麦粉　$\frac{1}{3}$ カップ
・砂糖　$\frac{1}{4}$ カップ
・バター　大さじ２

別に次の材料を用意する。
アップルソース　$\frac{1}{2}$ カップ

作り方
１、ボールにバターを入れてケーキミキサーでクリーム状にし（バターは室温で自然に柔らかくしておく）砂糖を２回くらいに分けて加え白つぽくなるまで充分混ぜます。次に卵を１個ずつ割り込みよく混ぜ、さらにミルクも加えて混ぜ合わせます。
２、①の中へAのふるつた粉類を２回くらいに分けて木じやくしでさつくりと混ぜ合わせます。
３、②のたねをクッキーシートに入れ平らにします。（この時少々たねがかたいのでゴムベラを使つて全体にまんべんなく広げて平らにする）
４、③の平らにしたたねの上にアップルソースをスプーンかはけで全体に塗ります。（なければ塗らなくても良い）
５、次にBの材料をボールに入れケーキミキサーで混ぜボロボロにします。（ミキサーをかけすぎてこまかくならないよう気をつける）
６、④のアップルソースを塗つた上に⑤をまんべんなくふりかけ、３５０度に温めたオーブンに入れ約２０分—２５分焼きます。
７、焼き上つたら４㎝角に切り分けてカップケーキ用紙皿（ベーキングカップ）にひとつずつのせて好みの器に盛ります。

日本庭園に就て

「借景」… 一 秋田安正

築山があつて、燈籠があつて、不定形の池があつて、その池に円弧をえがいたつり橋がかかつていて— 日本庭園のおきまりだ。同じような日本庭園がたくさんある中で、京都の修学院離宮がなぜ高く評価されるか？。もちろん、築山や燈籠や池の配置、木々の一本一本にまで気を使つた造園がすぐれているからだが、この離宮の庭のすばらしさはなんといつても、建て物の書院にすわつて庭を眺めたときその庭を通して庭のはるかかなたに、紫色にけむる比良山が、なにもさえぎるものなしに視野の中に入つてくることだろう。離宮の庭は、その庭だけでなく、はるかかなたの比良山までふくめて庭がつくられている。こうした庭の作り方を〃借景〃といつて、日本で独自に発達した手法だ。自然にある眺望をそのまま庭の中にとり入れ、庭はその眺望の単なる〃前景〃にすぎない。

造園術の中で、借景という手法は非常に高度なもので、その技術だけを持つていても遠景になる立地条件が悪ければ成り立たないわけだ。たとえば、修学院離宮の前に、比良山まで拡がる広大な土地があり、そのすべてを修学院のもの、としないかぎり、そこに高層ビルが建てられたらどうなるだろう。また比良山がかりに石灰石の山だつたりして、セメントの採掘でもやつていたらどうなるだろう。せつかくの修学院離宮から見る比良の美しい山容は見る見る変つて行くことだろう。やがて、山そのものが消えてしまうことだつてある。

借景のむずかしさ、困難さはそこにある。だが、そうした土地に、自分の土地だからと高層ビルを建てたり、採掘権がある、と山を掘り崩してしまつたりすることに問題がある。私権は尊重されなければならない。自分の土地に高層ビルを建てるのは、法に違反しないかぎり自由だろうし山を掘るのも同じだ。

修学院離宮の場合、さいわいなことに、こうしたことはおこつていない。が、それが将来とも保証されているわけではない。私権の尊重と文化財の価値をそこなわないように、どう調和させるか、それが政治というものだが。

ところで、カルガリーあたりに住む人に、雄大なロッキーを借景に、一つ気の遠くなるような西洋庭園をつくつてみてはいかが？。

ベスト男子選手に

オ州ロンドンのウエスタン大学が毎年行う「カナダ・ベスト男子アスレイツ」発表会が先週同大学であつたが、オタワの高橋レイ氏と、マスタング・フットボール・チームのフルバック、グレイグ・マーシャア氏の二人が、トップ選手として最高賞杯を獲得した。

高橋レイ選手はカナダ・ナショナル・チームの中堅として国際レスリング大会に度々出場して好成績をあげている三世で、父親のジョージ氏は柔道々場をオタワで運営している日本武道の紹介者である。

晩香坡玉誠詩吟会

一九八二年度総会役員選挙の結果、左記の諸氏が当選した。
△会長・堀井玉宗（良太郎）
△副会長・元持国典（留吉）
△幹事・湊国菁（富雄）兼監査役△会計・狩谷国嶺（勇）
△米加詩吟監理事・番野国穂（孫八）役員、湊玉香、原玉挙（美代子）、花月玉皎（ひで）

詩吟会の陣容を強化にし吟道の精神により親睦と融和を計り、一九八二年の吟界に精進することとし、選挙後晩餐を共にし会の発展と会員の健康を祝して乾杯一同十八番を披露して和気あいあい裡に春宵を楽しく過ごして散会した。新会員の入会を歓迎。

布礼里句会俳句募集

△課題「蛙（かわず）」
「蕨（わらび）」
選者　河村撫水
△締切り　五月三十日
△いずれも三句以内
△投吟先
D. Kitagawa,
2256 Taber, Alta.
△愛吟者の皆さんこぞつて投吟して下さい

△死亡

△ニツポニアホームの橋本吉次郎氏（九六）は四月五日グリムスビーのウエストリンカーン・メモリアル病院で死亡した。ビームスヴイルの葬儀社で七日夜告別式を行ない火葬した。喪主は妻タミさん。

ご支援を感謝

左記の方々より本紙へご寄付をいただきました。紙上を通じて深く感謝申し上げます。
△バン市の増原章康氏より故母記念に
△オ州セント・キャソリンズの西村吉平次氏夫妻より実弟勘四郎氏記念に
△バン市の田口春枝さんより故夫記念に
△バーノンの森敬造氏本紙発展に
△米コロラド州の加納牧師より本紙発展に
△トロントの西村初代さん故夫捨弥氏十三回忌に際して
△モントリオールの落合つねさん本紙発展に
△ハミルトンの小柳巌氏八十七回の誕生日を迎えすごし、本紙発展に

造園技師求む

庭園のデザイン及び造園の経験ある方を求めます。電話二二五一七八三六（トロント）

大富三郎儀（七三才、和歌山県出身）トロント・ゼネラル・ホスピタルに於て三月二十四日静かに眠るが如く往生いたしました事を生前の御知の方々にお知らせいたします

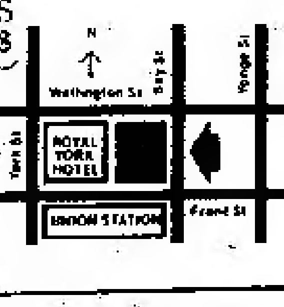
追つて三月二十六日ビー・イー・リング葬儀社に於て不二川開教使導師の下に告別式を営み、ハイランド・メモリアル・パーク墓地にて火葬いたしました折には御多忙中にも拘らず多くの皆様のご会葬を頂きました上に過分の供花、香料、まを賜りました事に遺族一同心より厚く御礼申上ます

尚故人生前中は一方ならぬ御交誼を賜り重ねて度々の入院中の御見舞いを頂きました御厚情に深く感謝し略儀乍ら紙上を借りて御礼申上ます。

喪主　妻　平野春枝
女婿　吉田与治
長女　睦子
次女　貴久子
孫　一同
親族　一同
Apt.#209,
50 Inverlochy Blvd.,
Thornhill, Ontario

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ・サウスタワー20階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2075
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

實用的健康講演会

恐るべき現代病（癌、心臓病、脳卒中）の危険からのがれ長く健康で若々しく生きるための実際的助けを与える講演にご案内いたします。

△四月十八日（日）　午後七時
講師　ゲーリー・ストランク牧師　公衆衛生学修士
（トロント大博士課程勉学中）
題「十一年寿命を延ばす健康法」

△四月二十一日（水）　午後七時三〇分
講師　ジャック・ギャロップ氏　公衆衛生学修士
ノース・ヨーク・ブランソン病院副取締役
題「肉体的健康」

△四月二十三日（金）　午後七時三〇分
講師　キース・マッチウイック医師
オシヤワ・メディカル・センター
題「緊急苦悩からの解放」

△四月二十四日（土）　午後七時三〇分
講師　キース・マッチウイック医師
題「健康な製い生活に関する医師の見方」

場所・・トロント日系セブンスデーアドベンチスト教会
19 Mortimer Ave.,
Toronto

「カナダ現代史」　大原祐子 著
一部送料ともで十ドル。（ブックだけは九ドル五〇セント）
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-6005
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗 半年十二弗 前払
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー六〇〇五

英國が戰區宣言 立ち入れば撃沈

アルゼンチンに警告

【ロンドン】先週末、アルゼンチンが英領フォークランド諸島を占拠して以来、英政府は週末も返上して緊急会議を開いているが、与野党が一体で同諸島を取り返すため英海軍をさらに急航させるジョン・ノット防衛大臣の提案に賛成し、先週ポートマス港を出航した英海軍力の三分の一にあたる先発組に加勢する船隊があらためて送り込まれた

そして四月十二日付でフォークランド諸島の周囲二百カイリ戦区を設け、この海域内のアルゼンチン国籍船を一掃するオパレーションが開始される。命令に応じない船は撃沈される可能性もある、と同防衛大臣は語っている。

しかし月曜日までにアルゼンチン海軍に交戦できるような海軍をフォークランド諸島付近まで英国が送り込める可能性は薄く、アレクサンダー・ヘイグ国務長官が仲介者としていかなる外交手腕をみせるかが注目されている。

フォークランド諸島のつ取り事件の責任をとり辞任したロード・カリングトン元外相の後をついだフランシス・ピム外相は、アルゼンチン政府が理解を示さない限り、英政府は同諸島返還のためビジネスライクに処理せざるをえないと場合によつては交戦やむなしの声明を発表し、アルゼンチン政府の出方を待っている。

（フォークランド駐在英軍人が武装解除されている。）

保守党が歴勝！

ニューファンランドで

【セント・ジョーンズ】今週火曜日におこなわれたニューファンランド州総選挙で進守党が州議会五二席のうち四四席を獲得し、ブライアン・ペックフォード首相は、これから絶対多数の進歩保守党のリーダーとして、懸案のオフショア・オイル（沖合油田）問題をオタワ政府と交渉する行使権を州民に託されたことになる。

今回の選挙でレン・スティアリング自由党党首と新民主党のピーター・ウエンリック氏が敗れた結果、自由党八席、新民主党ゼロとなり、進歩保守党はニューファンランド州議会がはじまつて以来最多数の議員数をかく得した。

ウイリアム・マーシャル鉱山・エネルギー州大臣はニューファンランド州沖合に発見されている油田の所有権について、オタワ政府はこの問題を裁判所まで持ち込んだり、その権利獲得のために好きな事をすればよいが、資源をニューファンランド州民から盗むことはできない、と語つている。

関税を倍加せよ

日本自動車圧迫さる

【オタワ】ユーピー・カナダが先週末得た情報として流した記事によると、オタワ政府は日本が一九八二年度の対カナダ乗用車（トラックも）の輸出台数を一九八一年並みにすることを固持しているのに報復し すべての日本車に対して関税を倍加すべきだとのアドバイスをうけた。

オタワの枢密院筋では、ラムレー国際通商大臣が訪日し安倍通産大臣と会見、日本側の対加自動車輸出数を自主的に減少してほしいと懇請したのに対し、安倍大臣は冷淡に「そのようなプランは毛頭ない」とカナダ側の要請を一蹴した。それへの報復として日本車に対する現行一二・八％の関税を二七・五％と二倍にすることだ、というのである。

オタワ政府としても、カナダ国内の自動車産業事態が悪化するばかりなので、この際関税引上げによつて日本車のセールスをスローダウンさせようとしており、思い切つた実施は今月内になる公算が大きいと報じている。

日本車に追加税

新民主党が主張

【オタワ】日本政府が八二年度の対カナダ向け自動車輸出を昨年並の十七万四千台にするとこのほど回答してきたのに対し、エド・ラムリー国際貿易国務大臣は、今回の回答が暫定的なものであり、割り当て数についてさらに日本政府と話し合う余地があることを希望すると国会で弁明したが、新民主党のエド・ブロードベント党首は、カナダは日本車に一五％の追過金を加えると伝えるべきであると非難した。昨年カナダ国内で販売された自動車の二三％は日本車であつた。

憲法修正にあたって

ク州に拒否権はない

【モントリオール】カナダ新憲法にオークーを与えなかつた唯一のクベック州政府は憲法修正に関連する権限は州にあり、したがつて変更修正に対しては拒否権を持つ、としてク州控訴院に訴え出ていたところ、先週末同裁判所はクベック州政府にかかる権限はない」との判定を下した。

五名の控訴院判事はこの意見に全く同意しており、各州の同意を得ることは望ましいが、法的には中央政府は一方的に憲法修正を行う権限を持つ、と判定したのに不服をとなえてク州政府が「州政府に拒否権があつて、憲法修正をストップさせうるものだ」の主張が却下されたわけである。

この裁定に対してレベック首相は「残念な判定だが、予期しなかつたともいえない。最高裁まで持つていく他なかろう」と語つており、クベック州民は昔から、中央政府にに対していい分があるとする権利は、実際は存在しないことが、今回の判定でまたしても明らかにされた、としている。

カナダ銀行総裁

国民に警告発す

【オタワ】当市のカナデアン・クラブに先週招かれてスピーチしたカナダ中央銀行のゼラルド・ブウイ総裁は「カナダ人は失業、インフレそしと生活水準を引き下げる覚悟でなければならない」と大要次の通り述べた。

私は時折、高い失業者レートをどうして下げるか、そして銀行の緊縮方針を断念するまでに、どれだけの破産を勘定しなければならないのか、と問われる。インフレに降参することは我々の問題の解決とはならない。現下の情勢にうちかつために、カナダ人が現実的に反応し、財政的に自制するのにどれだけのタイムがかかるのか、と尋ねたい。

魚類を養殖して

ハワイが外貨獲得へ

【ホノルル】六百年以上前ハワイは漁業で生活の糧をえていたが、この数年エビ、貝、テラピア（アフリカ産の淡水魚）を養殖し、それを大量に輸出をして外貨をかせいでおり、昨年の売上げ高は百七十万ドルに達し、過去五年間の平均売上げの十倍に値する収益をあげている。

ダニエル・井上上議と並んで日系政治家として有名なジヨシ・有吉ハワイ州知事は、ハワイは米国の一州に属するが、これからは太平洋・アジア環帯が世界的に重要な位置を占めるようになり、ハワイのユニーク性がこれから最大限に生かされる時代が来る、とこのほどサイエンス・クリスチャン・モニター紙とのインタビューで語つた。

同州知事によればハワイの人口は日系、中国系、フイリッピン系、ハワイ系、白系などで成りたつているが、そのどれも総人口の三分の一以下で お互いが違つたバックグランドから何かを学びとり、ハワイを「ハーモニー」がとれた幅広い州にしている。

ハワイはこれまで観光地として世界に売り出してきたがこれからは代替エネルギー（海水エネルギー）、海洋学、海底資源部門で大きな力を発揮するようになるそうだ。

海底から温水が湧き

奇形生物がうようよ

【ワシントン】南米太平洋側にあるガラパゴス諸島には珍しい動物が住んでおり、学者の注目をつねにあびているが、そこから東部二百マイルあたりの海底に温水がわき出ており、これがその海域に住む魚貝類に大きな影響を与え他には見られない奇形を生んでいることが、最近潜水艦をつかつて行なわれた調査で明らかになつた。

この調査を行なつたのは虫の生体学では世界的に有名なスミスソニアン研究所のM・ジョンズ博士で、母船からミニ潜水艦を海底八千フィートまで降ろし、二年前に発見された口も消化器も持たない大きな虫がどうして深海で棲息ができるかを調べるヒントを探した結果、動物の体内にいる虫はバクテリアによつて育つていることがわかつた。つまりバクテリアと虫、魚類が共生しているため、消化器がない一フィート大のハマグリ、カラス貝、それにピンク色のクラゲなどがこの海底で育つているというわけ。

パン市スタンレー・パーク水族館内には電気うなぎ（南米産）が数尾飼われているが、このほどビーシー大学の生物学教授らが主となつてこの電気うなぎの電力テストをしたところ、六〇ワットの電球がパットついたという。

ア州の社信党

候補者出さぬ

○既報の通り、一九三〇年代の不況時に、救世主のように仰ぎ求められて誕生したアルバータ州の社会信用党は、政権連続担当三十五年の華やかな歴史を残したまま、来る州総選挙には一名の候補者も出さず、姿を消すことになつた

○同党は年々勢力を減退してゆき、十五年間党主として勢力挽回を計つたロドニー・スカークス氏は資金不足と支持者の減退で、「わが党から候補者を出さない」との声明を出し、社信党は廃滅したのかとの問いに対して「ノー、一時的な時局静観にすぎない」とスカイクス氏は答えた。

電話で法律相談

カルガリーで好評

【カルガリー】過去十八カ月にわたり当市で実施されている電話による法律相談（ダイヤル・A・ロー）は好調な動きを示しているのに気をよくしたこのプロジェクトの発案者・ブライアン・フエレスキ弁護士はこのほど、インタビューに応じこの法律相談システムは現在BC州とクベック州でも準備段階に入つており、カナダ弁護士協力のバックアップでオンタリオ州のトロント市やサスカチュアン州でも検討中であると語つた。

これまでの弁護士のイメージを変えるため、もつと国民に親しまれるこの電話による法律相談ではテープに前もつて吹き込まれた一般的なインフォメーションが聞けるシステムになつており、さらに詳しいアドバイスが欲しい人は弁護士事務所に出かけなければならない。